

SOUVENIR, SOUVENIR

Plattdeutsch

Resi liggt an Strand un lett sük de Sünn up d' Buuk schienen. Dör hör Tönen lett se de fiene witte Búdelsand glieden. De Búdelsand is heet. Kien Wunner ok, denn hier up Hawaii schient de Sünn vööl feller as in Oostfreesland. Dat Water is blau un tinkelt in d' Sünn. Henry liggt tegen hör un is rein en bietje indummelt. Wat hebbt de Beiden dat vandaag good. Lang hebben se spaart up hör Reis na Hawaii hen. Avers vör 'n Settje hebben se golden Hochtied hat un nu gönnen se sük dat. ICH WAR NOCH NIEMALS AUF HAWAII - hett Resi nu to letztmaal mit Udo Jürgens tosamen sungen! „Henry“, Resi rökelt Henry waak, „pass up, dat du kien Sünnenbrand krichst.“ Henry krabbelt sük anhoog un geiht eerst maal 'n Runde in dat blaue Water swemmen. As he weer kummt, dröög't he sük of un sett sük tegen Resi in d' Sand hen.

„Schaad“, seggt Henry, „bolt is uns Urlaub al weer to End un schwupps bünd wi weer to Huus un sitten in uns Köken to Tee drinken.“ „Ja, of to een Beer drinken“, gniffelt Resi un overleggt, „avers dat mit dat ES GIBT KEIN BIER AUF HAWAII stimmt überhaupt gaar nich, hier giff 't sogaar Brauhsen up Hawaii. Alles Quatsch wat Paul Kuhn fröher sungen hett, well weet of de überhaupt maal up Hawaii west is.“ „Apropo up Hawaii west is, wullt du di ok noch 'n Andenken kopen?“, fraggt Henry. „Du kannst di ja en Hawaiihemd kopen“, smüstert Resi, „avers ik, wat koop ik mi denn even?“ „Een Bastrockje, een Blumenkette, of du nimmst di en Püüt Sand mit vör uns Baadkamer!“ „De Idee is good“, seggt Resi. Resi hett to Huus in hör Baadkamer boven up Schapp 'n Rieg mit Glasbuddels stahn un in de Buddels is Sand van Inseln in, waar se al maal up west is. Van Wangerooge, Langeoog, Baltrum, Norderney, Juist un Borkum. Blot van Spiekeroog noch nich, daar mutten se nochmal hen. De Highlight was denn ja en Buddel vull mit Sand drin van Hawaii! „Avers“, fangt Resi an to overleggen, „dürt man denn Sand van hier mitnehmen? Wenn dat nu elk maken deit. Un denn in de Flugzeug daarmit? Dör de Zoll, am End menen de noch, ik hebb in de Plastikpüüt Rauschgift in un denn koom ik in Backje. Also ik weet nich, Sand van Hawaii, is dat nich 'n bietje to gefahrelk?“

Paar Dag later is dat so wied, Resi un Henry hebben de grote Reis na Huus weer antreden, hör mooi Urlaub is nu to End. Resi is, as se dör de Zoll mutten, düchtig upgereggt un as se ok noch hör Kuffer open maken mutt, löppt se knallrot an un Sweet sleit hör ut. „Wat hest du denn to trillen“, fraggt Henry, „of hest du doch en Püüt mit Sand in dien Kuffer smuggelt?“ „Quatsch!“, Resi giff't Henry en düchtigen Stööt, daarmit he still is.

All Upregung was umsünst un Henry un Resi sünd good weer to Huus ankomen. Resi hett de Kuffers utpackt un Henry hett se al weer up Böhn brocht. Resi hett de eerst Waschmaschin al an lopen. „Hest du noch en lüttje Buddel“, fraggt Resi un is bi de leeg Pandbuddels an t' söken. „Wat wullt du daar denn mit? Likör maken?“ „Ach, kael doch nich!“, Resi schüddkoppt un söcht wieder. Heel achtern in Ofstellruum up en Regaal find se dat wat se söcht. Se maakt de lüttje Glasbuddel fein schon un schier, vörsichtig lööst se de oll Etiketten daar of un denn geiht dat los. Mit en lüttje Trichter, de se in hör Rummelschuuvlaa funnen hett, füllt se fiene witte Sand in de Buddel. As de lüttje Buddel so ruugwech full is, drück se daar boven noch en Körk up. Mit so Farv, waar man mit up Glas schrievn kann, schrifft se daar in lüttje verschnörkelte Buchstaven HAWAII up. Dat Prachtstück stellt se nu in hör Baadkamer boven up Schapp tegen de Buddel mit de Upschrift BORKUM. As Henry sük nahst dusken will, fallen sien Ogen up de lüttje Buddel de up de Schapp tegen BORKUM steiht. „Wat is dat denn för en Buddel?“, röppt he mit Handdook um Liev to, „hest du daar Sand van 't Fehn infüllt, of hest du doch en Püüt Búdelsand van Hawaii mit na Huus hen smuggelt?“

„Wenn ik daar Sand van d' Fehn infüllt haar, was dat seker swaart Eer west un en Püüt mit Sand hebb ik nich mit na Huus hen smuggelt, avers ik harr ja noch SAND IN DEN SCHUHEN VON HAWAII“, singt Resi un kloppt sük sülvst up Schuller.

Christa Stumpe

